



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.3/47/L.69
1 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 97b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Албания, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Венгрия, Гамбия,
Греция, Дания, Израиль, Италия, Коста-Рика, Латвия, Литва,
Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мальта, Маршалловы Острова,
Нидерланды, Норвегия, Панама, Польша, Республика Корея,
Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сингапур,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия,
Центральноафриканская Республика и Чехословакия:
проект резолюции

Повышение эффективности принципа периодических
и подлинных выборов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/146 от 15 декабря 1989 года, 45/150 от
18 декабря 1990 года и особенно 46/137 от 17 декабря 1991 года, а также на
приложение к резолюции 1989/51 Комиссии по правам человека от 7 марта
1989 года 1/.

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год.
Дополнение № 2 (E/1989/20), глава II, раздел А.

рассмотрев доклад Генерального секретаря 2/,

принимая к сведению подготовленные Секретариатом предварительные руководящие принципы в отношении оказания помощи в проведении выборов,

отмечая увеличение числа просьб об оказании помощи в проведении выборов, поступающих от государств-членов,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. приветствует решение Генерального секретаря назначить координатора деятельности по контролю за выборами и оказанию помощи в проведении выборов;
3. принимает к сведению решение Генерального секретаря учредить в рамках Секретариата Группу по вопросам оказания помощи в проведении выборов;
4. высоко оценивает помощь в проведении выборов, оказанную Организацией государствам-членам по их просьбе, и просит продолжать оказывать такую помощь с учетом конкретных обстоятельств в соответствии с предварительными руководящими принципами, признавая, что основную ответственность за обеспечение свободных и справедливых выборов несут правительства, и просит также Группу по вопросам оказания помощи в проведении выборов на регулярной основе информировать государства-члены о полученных просьбах; ответах на такие просьбы и о ходе выполнения просьб, по которым приняты решения;
5. приветствует учреждение Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами и создание Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций отдельного Целевого фонда для оказания технической помощи процессам выборов и призывает государства-члены рассмотреть возможность внесения взносов в эти фонды;
6. подчеркивает важное значение осуществляемой координатором в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности по координации и выражает признательность Центру по правам человека за предоставляемые им консультативные услуги и техническую помощь, а также Департаменту по экономическому и социальному развитию и Программе развития Организации Объединенных Наций за техническую помощь, оказываемую ими государствам-членам по их просьбе, и просит координатора продолжать тесно сотрудничать с Центром по правам человека, а также с Департаментом по экономическому и социальному развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций и информировать их о полученных просьбах в отношении оказания помощи в проведении выборов;

7. просит Генерального секретаря выделить в распоряжение Группы по вопросам оказания помощи в проведении выборов надлежащие людские и финансовые ресурсы в рамках регулярного бюджета Организации и имеющихся ресурсов, с тем чтобы позволить ей выполнить свой регулярный мандат;

8. просит также Генерального секретаря укрепить Центр по правам человека за счет перераспределения ресурсов и персонала, с тем чтобы дать ему возможность в тесной координации с Группой по вопросам оказания помощи в проведении выборов отвечать на все возрастающее число просьб от государств-членов о предоставлении консультативных услуг в области оказания помощи в проведении выборов;

9. рекомендует рассматривать предлагаемые руководящие принципы в отношении оказания помощи в проведении выборов в качестве предварительных и просит Генерального секретаря дать оценку руководящим принципам в отношении оказания помощи в проведении выборов в свете опыта, который будет накоплен в течение последующих двух лет;

10. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о дальнейшем осуществлении резолюции 46/137 и настоящей резолюции, в частности о состоянии рассмотрения поступающих от государств-членов просьб об оказании помощи в проведении выборов и о контроле за выборами, а также о действенности руководящих принципов в отношении оказания помощи в проведении выборов в свете накопленного опыта;

11. постановляет, что начиная с сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов будет рассматриваться раз в два года.
